

հեւալ. — արենիվիլը՝ արեւելք. սեվանի՝ սեւանալ. հօրեփօր՝ հոգեւոր. թէրեվնալի՝ թէրեւանալ: Նոյնական է նաև երբ և յանդող բառ մը հորովուած ժամանակ ձայնաւորի կամ հնական բաղաձայնի մը պատահի: այսպէս՝ անցրեվիլի կամ անցրեվիլ՝ անձրեւոյ. անցրեվները՝ անձրեւք. թէրեվիլ՝ թէրեւոյ և այլն: Նոյն փոփոխութիւնը տեղի կունենայ եթէ և յանդող բառն էական բայլն անմիջապէս առաջ գտնուի. թէրեվ է թէրեւ է: թէրեվ եիր թէրեւ էիր. յակ եր՝ խեւ էր:

16. Երրորդ այս հնչական բաղադայնը կորսնցնելով իր հնչականութիւնը, կը դառնայ խուզ փ-ի, որով և երկրաբառով կը վերածուի նե, եթ վանկին: Այս ձայնափոխութիւնը տեղի կ'ունենայ այն ժամանակ երրու և բարձ մէջ՝ խուզ բաղադայնի քով կը գրանուի: օրինակ, րէքեւ, րէքւիի, բայց քրեհքցնեկ՝ թեթեացուցանել: սե, սեփի, սեֆընեկ՝ սեւացուցանել: հեքավ՝ հեւալ, բայց հեքք՝ հեւք: Այս օրինակները կը ցուցնեն նե: մեր բառարանին մէջ շրցանք գտնել եթ ձեւին համարակ: բայց և: եւ-եւ, եկ ձեւերուն համաձեւութիւնը (symétrie) եթ ձեւենք էմատնանիշ կ'ընէն նաև իդ ձեւ մը: մենք զայն գրինք լու ենթապրութեամբ: թերեւն լեզուին առանձնայատուկ բառերուն մէջ կամ աւելի օրինակներ:

17. Որբեայրի բառը Սոլշավյայի բարբառին մէջ եղած է օրթօպարի՝ ուր և երկրաբառացը յանդորդաբար ստացած է եղ կամ եկ և ոչ ձեւերը։

፩፻፲፭

ի զրին փոփոխութիւններն են .
1. Բառին սկիզբը է օրինակներն են էլ
և թուրքերէնէ փոխառեալ էլք, որ առաջի-
նին Հոմինիշ է . բայց Սուլալայի բարբառը
ուզերով զանազանութիւնն մը դնել այդ երկու
բառերուն մէջ, առաջինը յատացացւցած է
լոկ անասունը հանակելու համար, իսկ եր-
կրորդը կը գործածէ բրդ ածական անմիտ,
է, մարդ առաջարութեան համար:

2. Բարով մէջ նմանապէս է. օրինակ. բեկդ՝
պէտք. անեղզ՝ անէծք. դէր՝ տէր. օրէնք՝
օրէնք. աղլէս՝ աղուէս. չինք՝ չէնք, շինու-
թիւն. երկդ՝ երէկ. խափեռոյընչ խարէո-
թիւն. մէզ, մէջ. դէրձ՝ դէպի:

3. Բառի վերջը՝ կան մարզարէ՝ մարզա-
րէ և յէ՝ ոչ բառերը։

4. Ասկէ զատ է կը լինի նաեւ ա, ի, հո, որնց իւրաքանչիւրին համար կայ միայն մէկ օրինակ. այն է. ոռացք՝ ոռաէ ցք. գիրագի

կիւրակէ . շօմ՝ շէն : Վերջնը կը գործածուի
միայն « Ավազա շէօն բանն » Աստուած շէն
պահէ » Ասացուածին մէջ և կը թուի թէ
կաղմուած է գերամանիքնեն սchön « գեղցիկ »
բառին նմանողութեամբ :

5. Բացառաբար է-ն ե-ի կը զերածեն
միայն երկու բառ ձես՝ ծէս, արարողութիւն.
Աեր՝ գէր (Աերանալ՝ գիրանալ):

ՀՐԱԶԵԱՑ Տ. ԱՀԱՄԻԿԱՆ

Հարայարելի

ՄԱԳՆԻՍԱԿԱՆ ՔՈՒՅ

HYPNOTISME

(*Zwpt. mthu* 19 467)

ԳԼՈՒԽ ԵՐԿՐՈՅԴ

Ա. Կայ արդեօք քնացը թելու այս կերպերում
մէջ հասարակաց տարր մը՝ որում զիրածուիմ միւս
բոլոր կերպերն : — Բ. Կրմայ ամենայ ոք քնա-
ցը թելու : — Գ. Կրմայ ամենայ ոք քնամալ մագթե-
սութեամբ :

ՊԵՐԱԳՈՅՆ տեսանք բնացընելու
զանազան կերպերը, և թէ յայսմ յաղողե-
լու համար՝ սմանք ողջակի կը գործածեն
արտաքին զգայարանները, ինչպէս են աչք,
ձեռք, ականջը կամ ջղերը պատող մորթը.
իսկ այլը՝ կը գործածեն միանգամայն ար-
տաքին զգայարանները և երեւակայութիւնը.
և այլը՝ միայն երեւակայութեան վրայ կ'ադ-
դեն. Ուրեմն ընդհանուր խօսելով, մագնիսու-
թեամբ մնացածին ետք եկածի իսկն սահ-

թեսամբ քնացընյու երօն կորպէր զան, զրոս
այսպէս կը կոչենք. առաջին՝ մարմնական.
երկրորդ՝ հոգեկան-մարմնական. երրորդ՝ հո-
գեկան: Փարիզու մագնիսովեան վարժարանն
նախադաս համարելով մարմնականը՝ զայն կը
գործադրէ. Նանսիինը՝ հոգեկանը. - Հոգե-
կան-մարմնականը՝ հասարակաց է, զոր և
Պրէտի համակարծիք եղողներն կը գործա-
դրեն ամէն աեղ:

Արդ մագնիսութեամբ քնացընելու միջոցները կամ կերպերը ճանչնալէն ետքը՝ մտաց առջև կը ներկայանան շատ մը կարեոր խնդիրներ . Օրինակ իմն , սահմանայ ող հարցընել՝ թէ այս երեց վերոյիշեալ ընդհանուր կերպերն , թէպէտե առաջին տեսութեամբ իրարմէ տարրեր կ'երեխն , արգեօք հասարակաց տարր մը շունի՞ն՝ որ զանոնց իրարու հետ միացընէ , այնպէս որ մին վերածուի ի միւսն . Այսպիսի քննութեամբ մը մեզի համար կարուութիւնը զիրին է բժանել , վասն զի մեր նպատակն է մազնիսկան քնոյ ներթին եւթիւնը ճանչնալ ուսումնամիելով գայն առաջ բերող պատճառները . — Երկրորդ՝ այլ որ կրնայ հարցընել թէ այս վերոյիշեալ կերպերն միշտ աղդուն են որ և է մարդ աղ զանոնց զործադրէ . այսինքն՝ կրնայ ամէն որ քնացընել . — զարձեալ եթէ այդ կերպերն իրենց արդինքը առաջ կը բերեն որ և է մարդու քրայ , կրնայ ամէն որ քնանալ մազնիսութեամբ : — Վերջապէս յետ լուծելու այդ հարցերը , երրորդ ծանրագոյն և յոզիշ խնդիր մ'ալ կրնայ ծագիլ , որոյ մասին անտարբեր կենալու ոչ զիրին է և ոչ ալ խոճենութիւն . կարելի՞ է քնանալ մազնիսութեամբ հակառակ մեր կամաց :

Սուոգի մագնիսական քնոյ կերպերն շատ տեսակ ինդիրներ կը յարուցանեն , սակայն ասոնց լուծումն կրնանք տալ երրորդ լուծման սկզբունքներն օրէ օր լուսաւորուին ու պայծառման ուսումնամասիրողաց ջանրով և փորձով : Իսկ մեր ջանցն պիտի ըլլայ առ այժմ վերագոյն նշանակուած խնդիրները կարդաւ լուծել , սկսելով յառաջնոյն :

Ա

Յայտնի է թէ տօքդ . Պէրնհայմ Նանսիի քամէնքն աւելի աշխատած է մազնիսութեամբ քնացընելու զանազան կերպերուն մէջ յարաբերութիւն մը , միութեան կէտ մը զտնիլու և հաստատելու : Այս , իրեն զաղափարներն շրջցան համոզել զամէնքը , սակայն ամենայն որ առանց հակառակութեամբ կ'ընդունի այժմ՝ թէ նա այս մասին մէջ իւր

մաց զօրութիւնը և խորաթափանց հանձարը ցոյց տուու՝ որը իմէ չեն կրնար իրեն զաղափարները և կարծիքը ընդունելի ընել տալ , բայց գէթ իրեն խոհան մարդ ըլլայուն համար կը հաստատեն : — Ահաւասիկ իրեն կարծիքը .

Մագնիսութեամբ քնացընելու համար գործազրուած կերպերն միայն արտաքսապէս այլ և այլը են և իրարու հակառակի , իրօնոյն են , և ամէնքն մի և նոյն էական տարրը կը բովանդակին , այսինքն , թելադրութիւն (suggestion) :

Բայց այդիսի կարծից մը առաջին տեսութեամբ մէկն անընդունելի չլատելու համար , հարկ է զիտնալ՝ որ թելազրութիւնը բազմապատճի է և թէ միայն բառական չեն թելազրութիւն , Երբոր մագնիսացոցիչն կ'ըսէ իւր ենթակային . « Պիտի քնանաս , բունը վրազ կը հասնի , քնացիք ». այս խօսքերն անշուշն թելազրութիւնը են : Այսպիսի թելազրութիւն կ'ըսէ իւր ենթակային . Պիտի ըլլալ նաև տառեկայից կամ զիպուածոց ձեռքով , Երբ զիշերը շոգեկառաց մէջ կ'անցընեմ , և մի ցանի ժամեր սահելին եարը՝ նեթէ իւլացի ճանապարհորդ մը ծածէկ լոյսը , ցովիններու կը սկսին քնանալ , և երբեմն ալ գժարազարար խորզալ , քնոյ ուրուականն կը սկսի ըղեղին ներկայանալ . զիս շրջապատող կէս մրութիւնը , բովիններուս արտեսանանց փակուիին , անոնց յոզնած անզպամոց տարածուիին , շոգեշարժ մերենային շափակցեալ չնշառութիւնն՝ որուն մինչև այդ ժամը ուշ չէի զրած , շոգեկառաց ասլին անդին իրենց զծին վրայ երերում , վերջապէս ամէն տեսածս և ամէն լածս ինձ քնոյ վրայ մտածել կու տան և զիս քնանալու կը յորոգորեն . — յիրաւի թելազրութեան մը ազգեցութիւնը կը կրեմ , որ թէ պէտ խօսքով կամ բառական չէ , բայց ոչինչ նուազ իրական է և ազգու . — Դարձեալ , երկայն ժամանակ քալելին , անխոնջ ուսումէ մը եարը , ծանր յազնութիւն ներբոյ ընկնուած կրնայ որ մէծ ազգեցութիւն կրել իւր անզպամոց և զգայարանաց վրայ , և շատ զիւրաւ ալ բունը ինքնարերար կրնայ վրան համել . — արդ այս բունն , ինչ պատճառաւ կամ առթիւ ալ ըլլայ , իրմէ առաջ կու զայ ,

և զինքը ի հանգիստ կը հրափրէ. այդ է բռն
իսկ ինքնարելադրութիւն:

Ըստիմ, բաց ի բառական թելազրութիւնէ
զոր մարդ մը կրնայ ուղղել առ այլ որ, կայ
ևս թելազրութիւն մը՝ որ առարկաներէ և
զիպուածներէ առաջ կու զայ, և թելազրու-
թիւն մ'նո՞ւ զոր մարդս ինքնիբն կ'ընէլ:

Այս վերակարգեալ տողերը ըլքոնելին
ետքը՝ այլ ևս Պինչնայմի կարծիքը անսովոր
բռն մը շերսար. Այդ իմաստուն ուսուցիչն
մեծ ճարտարութեամբ կը բացատրէ իւր
միտքը և կ'արգարացրնէ կարծիքը, նոյնպէս
ևս մեծ զօրովմեամբ կը պաշտպանէ զայն
և կը հաստատէ: Նա յետ յիշելու մեր վե-
րազոյն բացատրած մագնիսութեամբ քնացը-
նելու զանազան կերպերը, հետեւեալ կեր-
պով յառաջ կը վարէ իւր խոսքը.

«Ամենայն ինչ կրնայ յաջողի ենթա-
կայի մը վրայ՝ որչափ ալ սա կանխաւ
շատ պատրաստուած ըլլայ: Իրօց այսքան
զանազան միջոցներուն կամ կերպերուն մէջ
տարր մը միայն կայ, որ է թելազրութիւն:
Ենթական կը քնանայ (կամ ուրիշ մը զինքը
քնացուցեր է) եթէ զիմնայ՝ որ պիտի քնա-
նայ, եթէ ունենայ զացում մը որ զինքը
ի բռն հրափրէ: Իրեն հոգեկան վստահու-
թիւնն, իրեն կրած ապաւորութիւնն է՝ որ
զինքը կը քնացընէ

Անտարակիյո, Պրևս կրցաւ քնացընել
շատեր փայլուն առարկայի մը վրայ սեե-
սելով զանանց առանց կանխաւ իմացընելու
իրենց՝ թէ բռնք վրայ պիտի համսի: Սա-
կայի արականաց յոզնածովինն ալ զզա-
ցում մ'է, որ ոմանց մէջ քնոյ զաղափարը
կու տայ ուղղային զրութեան, և այդ զզա-
ցումն է որ կը թելազրէ զրուն: Կան սմանց
յոյժ զզայունք՝ որք չեն կրնար սակաւ իսկ

ժամանակ առարկայի մը վրայ սեեսիլ առանց
զզալու իրենց տաց փակուիլը, և այսպի-
սիաց վրայ խոր ցուն մ'առաջ ըբրելու հա-
մար բառական է փակել տալ անոնց աշբը
և մի բանի վայրիեան այնպէս կեցընել: Աչաց
փակումն, անոնցական տպաւրութիւն չու-
նենալն է մուլին կը կեղրոնացընեն միտքը
իւր վրայ, և չեն թողուր որ զուր ցրուի,
և այսպէս կը ծնանի քնոյ պատկերը՝ որ
հրաւեր մ'է ի բռն. զգացում մը՝ որ սո-
վորութեամբ կամ անդրագարձ ներգործու-
թեամբ կ'արթնցընէ քնոյ միս ամէն երեսը-
ները:

Շարժմնեց, շօշափմունք, զզացողական
գրգռմունք յաջող արդինց չեն կրնար ա-
ռաջ բբրել եթէ, զարձեալ կը կրկնեմ, երկ
չեն միանար քնանալի ենթակային արուած
զաղափարին հետ, որ զնոյն ենթական
պատրաստած ըլլայ կանխաւ՝ թէ պէտք է
քնանայ... Շարժմնեց, աչաց կամ փայլուն
առարկայի մը սեեսումն, շօշափման ամեններն
կարեոր չեն. խօսքը միայն կը բաւէ:

Շարժմնեց կը ծառայեն թելազրութիւնը
զօրացընելու համար, որովհետեւ թելազրու-
թեան նիթթական ձև մը կամ կերպ տալով
ենթակային ուշացրութիւնը կը կեղրոնացը-
նեն:

Ըստիմ այս ամենայն զանազան կերպեր
իրօք ի մի կը վերածուին, որ է թելազրու-
թիւն: Ենթակային վրայ ազգել և անոր ու-
ղեղին մէջ թափանցել տալ քնոյ զաղափա-
րը. աւատիկ այժ է բովանդակ ինդիքն ։

Պէրհնայմը իւր այցան պայծառ գողա-
փաները յայսնեց յամին 1889 օգոստոս
8էն 12, Փարիզու զիսաւոր հիւանդանոցին
մէջ՝ մագնիսական քնոյ ինպայն համար զու-
մարուած առաջին համազային ժողովոյն

beault, *Revue de l'hypnotisme*. 1er janv. 1887:

«Քնացընեւու համար բաւական է յենքեան՝
փորձոյ ենթարկուած անձին միտքը ըստ բա-
ւականի կեղրոնացընել. իսկ քնոյ բաղափարն
ալ պիտիու տիրապետելու և անոր բոլոր ան-
ձին և ըստին վրայ ։» Liégeois, de la sug-
gestion et du somnambulisme, էջ 108:

1. Bernheim, de la suggestion, էջ 509, և այլն.
— Dr Albert Moll, der Hypnotismus, էջ 20. —

Dr Forel, der Hypnotismus, էջ 52 (Բ. ապ.):

2. Premier Congrès international de l'hypnotisme,
Comptes rendus, էջ 84:

«Քնուն առաջ բերելու համար մեր գործա-
քրած միջոցներն . . . կը վերածուին քնանալու
համար թելազրուած գալափարին ։» M. Lié-

առջեւ։ Ժողովականաց մէջ երկու հարիւրէն աւելիք բժիշկներ կային, որք ոչ միայն Գաղղիոյ զիսխաւոր բաղացիներէն, այլ նաև Եւրոպիոյ ամէն կողմերէն, և մի քանին ալ Ամերիկայէն եկեր էին : Եւ յայտնի է թէ անկարելի էր՝ որ այսբան բազմաթիւ ունկընդոքաց մէջ Պէրնհայմի կարծեաց հակառակողը շաբանուկին, մանաւանդ որ ուսուցիչս նանսիի՝ մագնիսական քնոյ անձնուկ ատպարիզէն ալ դուրս ելլելով հանրացուց իւր դրութիւնը և համարձակեցան ըսելու, « Շօշափողաց, մարձողաց փորձերն, ջրարուժութիւնն, մետաղարուժութիւնն, ելեկարուժութիւնն, և այլն, և այլն, կամ մասամբ ¹ կամ ամբողջովին կը ներգործեն թելալրութեան ձեռցով² »։ Այդ այսպիսի վճռով մը նա կը հարուստէր շահերուն սիրելի շատ մը համոգութներ, և կը խոցէր միանգամայն շատ մը մարզիկ։ Հետևարար՝ զօրաւոր բողքներ բարձրացան իրեն զիմ. տօքը. Ռոօթի լուստրայէ, բոլորցեց յանուն նմանաբուժութեան, տօքը. Ծիմծնփալլիյէ յանոն մետաղարուժութեան ; Պետրոս ժանէ՝ յանուն հոգեփասութեան, ժիլ տը լա Դուրէթ ըսաւ՝ թէ ի մագնիսական քնոյ անքածն, ինչպէս նաև ջղային հիւանդութեանց հետանց, եղող երևոյթներն եթէ հաստատուն սահմանեալ պատճառաց ընծայենք, այսու հանկերձ թելալրութիւնն իւր բոլոր բանդագուշակով ալ չի կրնար պատճառաց ըլլալ այս երևոյթներուն։ Բայց հակառակողաց մէջ քան զամէնքն աւելի ճարտարաբանէց կէրմօնփէ, լիլ բաղաբին կաթողիկէ համալսարանին բժշկութեան նշանաւոր ուսուցիչն, որոյ խօսքերն են։

« Պէրնհայմ՝ կը հաստատէ՝ թէ բոլոր ընածին փորձերն կը վերածուին ի թելալրութիւնն... Սակայն կը հարցընեմ իրեն՝

թէ ինչպէս կարելի է ընպանիլ այդ կարծիքը, քանի որ անսանոց վրայ ևս յառաջ կը բերուի մագնիսական քունն, ինչպէս որ փորձուած է խեցգետիններու, զորաթերու, կոկորդիկաններու, օձերու և նմանեաց վրայ։ Այսքան զանազան անսանոց մագնիսացումը իրողութիւն մ' է... իսկ աղաց վրայ. — Նա ինքն Պէրնհայմ ուրիշ ապիւ բացատրած է մեզի թէ Լիւպոլ (Նանսիի) ինչպէս իրօց կը ընացընէր նոյն իսկ կաթնասուն մանուկները, այսինքն, բաւական էր որ նա մէկ ձեռքը զնէր մանկան փորին, իսկ միւսը՝ կանակին վրայ... Այդ Պէրնհայմ՝ եթէ այս ամէն իրողութիւնները կը համարի թելալրական (suggestives), կը ցափի ըսելու, հանգերձ իրեն մեծ հեղինակութեամբը, որ չեմ կրնար ընդունիլ այդ կարծիքը³»։

Վերոյիշեալ ճարտարաբան հակառակորդն կարծեաց Պէրնհայմի՝ կը յիշէ ապա այնպիսի փորձեր կամ իրողութիւններ՝ որոց մէջ մագնիսական քնոյ արտադրիչ են բնական կամ փիզիկական ազգակը, տառաց կանիսաւ քնանալի ենթակային պատրաստութեան, այսինքն՝ առանց ամեննին թելալրութիւն գործածելու վասն զի հրացանի հարուածն, ծնծղայի ձայնն, սաստիկ լոյս մը, ինչպէս վերացոյն յիշեցինք, առաջին անզամ հիւանդները ուղղագրութեան մէջ ձեր են։ Միթէ մեր կանիսաւ յիշած գոզ գիւտնին թելալրուած էր. — արգեցն ինքն ուզեր է զողութիւն ըրած վայրկենին մագնիսական քնոյ ենթարկուիլ վերջապէս կէրմօնփէր մագնիսական քնոյ մէջ եղած պատճարաբներէն ալ վերջին փաստ մը կը հանէ այսպէս.

« Կարելի չէ ուրանալ այնքան հանգիպած զէպեցերը՝ որոց մէջ բժիշկներն ալ մասն ունին։ Փիտենք շատ իրողութիւններ այնպիսի անձանց վրայ՝ որոնց մասնակական պա-

1. Մասամբը բառին ումանք ուշ չդնելով, ինչպէս Պետրինաւ տօքը. Եփէրչինկ, յանիրաւէ համարցան թէ Պէրնհայմ բացարձակոպէս կը հաստատէ որ թելալրութիւնն է ամենայն իմէլ ի բժշկութեան, մինչեւն նաև մագնիսական նութեան վրայ խօսելու առեն միայն կը պնդէ զայն՝ սահմանափակելով իւր այդ կարծիքը։

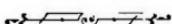
իրեն խօսքերն են. « Je n'ai pas dit, que la suggestion est tout, mais que la suggestion est dant tout ». Zeit-schrift für Hypnotismus, թիւկեմ. 1892։

2. Premier Congrès, և այլն. էջ 93։

3. Premier Congrès, և այլն. էջ 104։

կասովթին մ'ունկին, և մազնիսովթեամբ
քնացընելու միջոց մերձաւոր վտանգ իսկ
կար անհնց հիւանդանալուն, իւ այդ անձինց
կանխաւ չէին ունեցած ոչ ուղղագրութեան
և ոչ ալ լուսնոտովթեան հարուածները, Այս
կամ այն կերպով կարեի և առաջ բերել
քունը, բայց յանկարծ քրայ կը հասնի լուս-
նոտովթեան կամ ուղղագրութեան հա-
րուածը, և այնպէս յանկարծ և տժիլն կեր-
պով՝ որ մազնիսացուցիչն ու հոն ներկայ
եղողներն մեծ յուսահասութեան մէջ կ'իյ-
նան: Իւ միթէ հիւանդը այնքան անմիտ պի-
տի համարինք՝ որ ինքնամթելազրութեամբ
(auto-suggestion) ուզենայ ենթարկել ինք-
զինքը այսպիսի պատահարաց. — արգեօց
մազնիսացուցիչն կամ շարքը գտնուողներէն
մին է ասոնց պատճառը...: Ոչ, տեարք,
ոչ. մազնիսական քնոյց այսպիսի դիքաղու-
թեանց, այս պատահարաց և այս աղետից
մէջ թեյաղորութիւնն մասն չունի¹»:

Եարայարելի Հ. Ա. Աստված



ԱՅԼԵՒԿԱՅԼՔ

ՀԻՆ ԳԵՐԵԶՄԱՆՆԵՐԻ ՀԱՆՈՒԱՆ ԶԵՐՈԳԻՐ ՄԸ

1. Congrès international, à Milan, le 104, à
Milan:

տոսէն բերուած, և հին գերեզմանների հա-
նուածաց»։ Այս առթիվ զրբուկին մէկ էջն ալ
կը ներկայացուի մէջ, «ցուցցնելու համար
անոր բնակին երկայնութիւնն ու լայնութիւնը
և աննմեռնիք զրոց ձեւերը»։ Ասէի զատ, ծա-
խօթութեան մը մէջ ալ կ'ըսուի, թէ «Այս ան-
փրածանիկի բրուտիւն, ներեւուննեայ պա-
տասական անշահեցա կարեւորութիւնը»։ և
որ մը շատ բանասէրք երախտապար ըլլան
թերթիւն ընթերցող ո՛ւ է հնախուզի մը որ կա-
ռող ըլլայ կարգալ զայս ու պարզել» (Բազմ.
անդ, էջ 444):

Ահաւասիկ ներկայացընենք հսուն նոյն եթով՝
պացերէն էջին ընթերցութեա ու թարգմանու-
թիւնը .

ለ-፩፡ ቅር፡ ወል
ቁኬ፡ እኬዎ፡ ፌድ
ከና፡ ደ፡ ወ፡ ከተ፡ ዘ-
ለፈ ደ፡ ክኬ ገበ፡ ዘ-
ከተኞ፡ ክኬ መ- ዘ-
ፈጻ ደ፡ መከኞኝ
ው፡ የኩ፡ አገ- ወጪ
ር፡ ወግበር፡ እኩ
መ- ያ- የኩ- ስባ
የ- ተ- አ- የ- የ-

1. Խարա. Ֆէկուր. Վալ-
 2. դըքի :: ալբօ. զայը-
 3. քըլ. . . . վըս'թա . . .
 4. . . . լրաս. գարնեասա, հի-

4. Խերաքանչիւր եռակէտը զբուած է մէկ անընթեռնը տառի տեղ. իսկ հարցական նշանք կը լայտնեն տարակուածական տառերը: